



a new leaf

# Bienes a Oportunidad

Mesa, AZ

## construyendo un mejor mañana

El programa de Bienes a Oportunidad (ATO) de A New Leaf es un programa de ahorros igualados para individuos de hogares que tienen bajos a moderados ingresos. El programa ATO ayuda a aliviar la carga del aumento de costos universitarios y los retos de empezar o crecer un negocio.

El programa ATO brinda asistencia a empresarios/as para que puedan desarrollar o crecer sus negocios o para individuos que buscan obtener una educación por medio de un colegio comunitario, universidad, o escuela de oficios en Arizona que es acreditado/a.

Al proporcionar recursos para recibir educación financiera, el programa ATO ayudará a que los hogares puedan crear seguridad económica y autosuficiencia.

## ¡igualamos lo que ahorra!

### Educación

Con una meta de ahorrar \$500, el programa ATO igualará a los participantes de educación con \$8 por cada dólar ahorrado.

Esto significa que recibirán un máximo de \$4,000, dándoles a los participantes un total de \$4,500 para asistir en financiando su educación.

### Negocio

El programa ATO igualará a los participantes de negocio con \$3.

Si ahorran \$1,000 los participantes serán igualados con un máximo de \$3,000, dándoles un total de \$4,000 para asistir en financiando su negocio.

# eligibilidad

## Educación

- Estar a 200% del límite federal de pobreza
- Tener ingresos obtenidos
- Tener 16 años o más
- Ser residente de Arizona
- Comprometerse a ahorrar \$500 y ahorrar por un mínimo de 3 meses
- Comprometerse a hacer depósitos de \$30 dos veces cada mes
- Asistir a un taller sobre el bienestar financiero
- Cumplir con cualquier otro requisito del programa

## Negocio

- Estar a 200% del límite federal de pobreza
- Tener ingresos obtenidos
- Tener 18 años o más
- Ser residente de Arizona
- Debe estar en el proceso de empezar o expandir un negocio
- Comprometerse a ahorrar \$1,000 y ahorrar por un mínimo de 3 meses
- Comprometerse a hacer depósitos de \$30 dos veces cada mes
- Asistir a un taller sobre el bienestar financiero
- Cumplir con cualquier otro requisito del programa

# requisitos

Los participantes de educación pueden usar sus fondos para pagar gastos educativos como matrícula, libros, artículos escolares, y otros materiales aprobados para sus cursos.

Dueños de negocio y empresarios/as deben tener un plan de negocio y abrir una cuenta bancaria de negocio. El programa ATO puede proveer asistencia con estos requisitos.

Todo uso de fondos debe ser aprobado por el personal de MesaCAN antes de distribuir los fondos igualados. Los participantes tendrán dos años desde la fecha de su primer depósito para cumplir con todos los requisitos del programa y usar todos sus fondos. Los fondos no tienen que ser reembolsados al programa.

## como conseguir ayuda

Por favor llame al **480-833-3415** o envíe un correo electrónico a **ato@turnanewleaf.org**

## ubicación

**635 E Broadway Rd, Mesa, AZ 85204**  
Monday – Friday: 8AM - 5PM

Programa/Empleado de Igualdad de Oportunidades

Bajo los Títulos VI y VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964 (Título VI y VII) y la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990 (ADA), la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, la Ley de Discriminación por Edad de 1975 y el Título II de la Ley de No Discriminación por Información Genética (GINA) de 2008; el Departamento prohíbe la discriminación en admisiones, programas, servicios, actividades o empleo por motivos de raza, color, religión, sexo, origen nacional, edad, discapacidad, genética y represalias. Para solicitar este documento en un formato alternativo o para obtener más información sobre esta política, comuníquese con la División de Servicios para Adultos y Personas Mayores al 602-542-4446; Servicios TTY/TDD: 7-1-1.

La asistencia lingüística gratuita para los servicios del DES es disponible a pedido.